

SOVJET-ESTLAND

Organ för Estlands Kommunistiska (b) Partis kommitté i Läänemaa.

Nr. 17 (28) II årgången

Torsdagen den 24 april 1941

Pris 10 kop.

De obligatoriska försäljningarna till staten är lantbefolkningens viktigaste uppgift

I dag publicera vi ESSR Folkkommissariats och EK(b)P Centralkommittés bestämmelser om obligatoriska försäljningar till staten av ESSR:s bönder. Försäljningarna gälla säd, kött, mjölk, ull och potatis. Emedan införandet av obligatorisk försäljning har en oerhörd stor betydelse för vår republik såväl politiskt som för folkhushållningen, understöddes den av stadens och landets arbetande befolkning.

Med sovjetmaktens införande har vår stat slagit in på den socialistiska utvecklingsväg — på den väg, vilken våra äldre brödrarepubliker redan i 23 år ha gått.

Sovjetmakten har likviderat de sekelgamla ofrätterna på landet. Jorden, som är genomsyrad av böndernas blod och svett och vilken godsägare och gräbaroner orättvist hade tagit i sina händer, har nu delats rättvist, varvid 50.000 icke-jordägare eller bönder med litet jord fingo tillskott. Nu behöva de ej mer tråla som drängar under gräbaronerna. De arbeta nu på den jord, som sovjetmakten gav dem för eviga tider och gratis. Men ännu mera. Sovjetmakten har gett och ger oerhörd stor hjälp åt de nya hushållen i form av krediter för anskaffande av inventarier för agrarhushållningen, för uppförande av nödvändiga byggnader och för anskaffande av fordon.

Men sovjetmaktens hjälp till bönderna begränsas ej enbart därmed. Just nu, före vårsädden, håller man i vår republik på med att grunda motor-traktorstationer och utlåningspunkter för maskiner, redskap, som drivas med hästkraft och man ger hjälp åt de hushåll, som ej ha något utse.

En sådan omsorg om bönderna kan liggas i dagen endast av sovjetmakten. ESSR Folkkommissariats och EK(b)P Centralkommittés bestämmelser, som vi i dag publicera, gå ut på att även i försäljningen utveckla vår lantbefolkning allsidigt, att höja vår folkhushållning för att förbättra det arbetande folkets levnadsvillkor såväl i staden som på landet. Dessa bestämmelser följa direkt den politiska riktning, som partiet och Sovjetmakten gå efter. De gå ut på att på allt sätt hjälpa de fattiga hushållen och medelhushållen, att befästa arbetarnas och böndernas förbund. För att befästa detta förbund har sovjetmakten och partiet alltid räknat med den arbetande lantbefolkningens intressen. Vi må här påminna oss om, att då sovjetregeringen, i samband med penningreformen, kämpande mot kapitalistiska element ordnade med prisändringen, den utgick från ett billiga priser skulle de varor fortfarande ha, vilka hade en vidsträckt användning bland det arbetande folkets massor. Så säljer man t. ex. kraftfoder till ett proportionellt lägre pris än tidigare. Så har man även sålt konstgödsel till ett mycket lågt pris. Överhuvudtaget lämnade sovjetregeringen låga priser på de varor, vilka den arbetande lantbefolkningen behöver i sin produktionsprocess och i sitt hushåll. Under nuvarande svåra tider, då det imperialistiska krigets fruktningsvärda eldsvåda griper omkring sig i hela världen, då hela världen har blivit ett enda stort slagfält, då de kapitalistiska ländernas arbetande folk lider hunger och fruktningsvärda umbäranden, måste Sovjet för att upphålla freden i vårt land göra stora utgifter för försva-

ret. Men trots detta gör regeringen och partiet så mycket för den arbetande lantbefolkningen.

Parti- och rådsorganisationernas uppgift består däri att på ort och ställe och främst för bönderna grundligt förklara dessa bestämmelser och genomföra dem. Största delen av bönderna är djupt tack-sam mot sovjetmakten för allt vad den har gjort för den arbetande lantbefolkningen. Nu är det nödvändigt, att varje bonde ansäger det som sin största plikt mot Sovjetstaten att ordna undan de obligatoriska försäljningarna ordentligt och i rätt tid. Försäljningsnormerna ha beräknats så, att de ej äro betungande för fattig- och medelbönderna. Dessutom har man i bestämmelserna försett en mängd tillägg, t. ex. försäljningsnormernas sänkning för barnrika familjer, för dessa familjer, vars söner avtjåna sin värnplikt i Röda armén eller i Röda flottan, för invalider och åldriga bönder, vilka i sin familj ej ha arbetsföra personer.

De obligatoriska försäljningarna äro ej ett överlämnande av produkterna gratis till staten, utan de äro en försäljning till bestämda priser, som fastslagits av regeringen.

Man får ej se på de obligatoriska försäljningarna till staten som på något slags skatter, men de tråda i kraft som bestämmelser om skatter. Varje avvikelse från uppfyllnaden av bestämmelserna eller motarbetandet av dem måste behandlas som en statsfiotlig åtgärd och bestraffas med sovjetlagens hela stränghet.

De obligatoriska försäljningarna tråda i kraft i statens intressen, i hela det arbetande folkets intressen, i det socialistiska uppbyggandets intressen i vårt land, i försvarens intressen i vårt land. Det råder inget tvivel om, att alla fattig- och medelbönder samt allt arbetande folket i staden och på landet mottaga dessa bestämmelser med erkännande samt understöda dem.

Grundandet av Läänemaa Kooperativa Handelsföreningars filialer och uppköp av jordbruksprodukter

Den nyigen i Hapsal anordnade stämman av Kooperativa Handelsföreningarnas Läänemaa-förlikande styrelsen att höja kooperativernas omsättning under ett år till minst 37.420.000 rubel. Därvid skall styrelsen sörja för anläggandet av baser och depåer, så att expedition av varor till köparna i länet sker ordentligt och snabbt.

För uppfyllandet av ESSR FKR och UK(b)P CK:s beslut av den 9 januari skall styrelsen ombesörja, att de kooperativa handelsföreningarna själva också uppvisa organisationsförmåga vid organiserandet av filialerna för uppfyllandet av den kooperativa verksamheten i det socialistiska samhället.

Vid anläggandet av filialerna får inte frågan om uppköpet av jordbruksprodukter glömmas. För detta ändamål har för Läänemaa avsatts 5 milj. rubel, som genom de kooperativa handelsföreningarna går direkt i böndernas händer.

Medlemmarnas antal vill man vid detta års slut ha höjt till 12.000. Därmed skulle de kooperativa handelsföreningarna medlemsantal i Läänemaa ha mångdubblats.

Till ordförande för Läänemaa Kooperativa Handelsföreningens Läänemaa-valdes kamrat Arnold Aren och till styrelsemedlemmar kamraterna Peeter Niga, Jean Somp, Eugen Seeman och Henn Laido.

1000 kurortbiljetter för baltiska arbetare.

Moskva den 18 april. (Tass.) UPCR:s sekretariat bestämde 1000 kurortbiljetter till den arbetande befolkningen i Baltiska staterna för resa till kurorterna i Krim, Kaukasien och Svarta havet. Till vårt lands bästa kurorter kommer det 435 arbetare och ämbetsmän från Lettland, 285 från Estland och 280 från Litauen.

För estlandssvenskarnas politiska utbildningsinspektör

Till ny politisk utbildningsinspektör i Läänemaa har man utnämnt kamrat Lars Malmre. Med kamrat L. Malmres placering på politisk utbildningsinspektörs plats kan man också vänta ett politisk utbildningsarbete bland estlandssvenskarna för större utbildning och blir intressantare, eftersom kamrat L. Malmre själv är estlandssvensk.



Ormsökvinnor bakom plogen.

ESSR Folkkommissariats och EK(b)P Centralkommittés bestämmelse om obligatorisk försäljning av säd till staten från ESSR:s lanthushåll

Stadfast av USSR FKR och UK(b)P CK den 31 mars 1941.

ESSR:s Folkkommissariat och EK(b)P Centralkommitté bestämde:

1. Att från och med år 1941 av sädes-skörden göra gällande obligatorisk försäljning av säd till staten från Estlands SSR:s lanthushåll.
2. Att för Estlands SSR:s lanthushåll bestämma enligt följande av den jord hushållt brukad följande årsnormer för den obligatoriska försäljningen av säd till staten för hushåll som ha jord (kösträdgårdar och kallvärdar trädgårdar) inberäknade; oberoende av den areal, som i verkligheten är under såd:

Lanthushållen med åker-jord i ha

Länets benämning	Till 5 ha	5-10 ha	10-15 ha	15-20 ha	20-25 ha	Över 25 ha
Härja	35	45	60	75	125	160
Võru						
Saare						
Peipsi						
Lääne						
Järva	40	50	65	80	130	170
Pärnu						
Viru						
Tartu						
Valga	35	65	85	100	150	190
Viljandi						

Av den åkerjord, enligt vilken man beräknar den obligatoriska försäljningen av säd till staten, uträknas den areal, som är under sockerbets, hampa och mahorkatobak.

Att ge länets verkställande kommitté rätt att efter stadfastelse från ESSR:s ombuds för USSR Varuförsörjnings Folkkommissariat sätta bestämma den obligatoriska försäljningsnormer av säd till staten enligt kommunerna, men så, att försäljningsnormerna för hela länet skulle överensstämma med den norm som har stadfastats för hela länet.

Att ge länets ombudsman för USSR Varuförsörjnings Folkkommissariat rätt att göra avvikelser på 30% från den fastställda årsnormen för enskilda hushållsgrupper inom kommunen — räkande med den stora olikheten i fråga om jordmängden — men så, att normen för den försäljningskylliga sköden överensstämmer med den norm som har stadfastats för kommunen.

3. Att tillåta reducering av årsnormen som i förhållanden bestämmelser andra punkt fastslagit för familjer, som ha över 5 medlemmar, med 10% per familjemedlem som överstiger 5-talet.

Denna reducering kan i varje fall ej överstiga 50% av den sädesnorm, som har bestämts till försäljning för motsvarande hushåll.

4. Att fastslå, att av försäljningsnormen ej mindre än 60% skall vara inaktad: råg, vete, ärtor, turkiska böner, varvid man kan ge av dessa sädeslag enligt eget gottfinnande.
5. Att fastslå följande tider för erlaggande av den obligatoriska säden till staten i procent av hektarnormen, som bestämts i förhållandenvarande bestämmelser 2-dra paragraf:

1 augusti	— 10
1 september	— 40
1 oktober	— 40
1 november	— 10

6. Överlämnandet av säd till staten på den obligatoriska försäljningens räkning sker till av Estlands SSR FKR bestämda priser.
7. Från obligatorisk försäljning av säd till staten äro befriade:

a) hushåll i städer, i arbetar- och arbetssamhälle, som av ESSR:s Överpresidium räknas till samhällen av stadstyp. Vidare äro hushåll befriade, som äro belägna på landsorten och i kurorter samt arbetares i statliga och kooperativa företag hushåll, om dessa hushåll icke äro jord och betala agrarskatt.

b) järnvägsarbetare och ämbetsmäns hushåll, som odla potatis på till järnvägen hörande jord, samt biltransportarbetare och ämbetsmäns hushåll, vilka odla potatis på till vägar hörande jord.

c) rådmäns och rådflosters hushåll, ifall familjeförsörjningen fullgör sin värnplikt och hushållt ledes av hustrun med barn, högst 7 år gamla samt även åldringars hushåll, om sonen eller mågen fullgör sin värnplikt i Röda armén eller i Röda flottan och hushållt skötes av hustrun med barn högst 7 år gamla.

d) hushåll, som leda av bönder, vilka på grund av hög ålder icke äro i stånd att arbeta och icke äga yngre arbetskraft.

Åldringars hushåll befrias från försäljning av säd till staten av kommunens verkställande kommitté enligt hushållsböckerna, utan att vederbörande hushåll behöver anmäla därom.

Till arbetsförmögna räknas: män över 60 år och kvinnor över 55 år samt barn under 16 år.

Krympingar, som icke äro i stånd att utföra något arbete; invalider, som av socialvården eller socialförsörjningen räknas till 1-a eller 2-dra invaliditetsgruppen.

Ordföranden i ESSR:s Folkkommissariat
J. Lauristin.
Tallin den 18 april 1941.

Anmärkning till punkt "c" och "d": Elever, arbetare och tjänstefolk, som bo tillsammans med åldringar, räknas till familjemedlemmar men icke som arbetande i hushållt.

e) invalidera hushåll, som av socialförsörjningen eller socialvården räknas till 1-a eller 2-dra invaliditetsgruppen, hushåll tillhörande krympingar vilka icke äro i stånd att utföra jordbruks- eller andra arbeten och om dessa hushåll icke äro åldriga att erlagga agrarskatt; samt om det i familjen icke finns mer än en arbetsduglig person.

8) I förhållandenvarande bestämmelser 3-e och 8-e paragraf p. "d" fastställda förmåner gälla ej, om hushållen ha inkomster utanför arbete (avlönad arbetskraft, från industriella och merkantila företag).

9) Försäljning av säd till staten är varje hushålls främsta uppgift.

10) Om hushållen ej till den bestämda tiden erlagt sin sädesmängd, ställer länsombudet för USSR Varuförsörjnings Folkkommissariat på grund av agentens förslag bonden till ansvar inför domstol och utkräver den icke erlagda summan i ordning som ej till gensaga.

Föreliggande ej förvärrande omständigheter (överenskommissio, motarbetande av förpliktelserns uppfyllande osv.), bestämmer domstolen straff för dessa hushåll enligt gällande stadgar.

Föreliggande förvärrande omständigheter (överenskommissio, motarbetande av förpliktelserns uppfyllande osv.), ställer domstolen — efter att ha bestämt straff — den brottliga till kriminellt ansvar.

11. Att förbjuda på orten varande ämbetsverk och myndigheter att pålaga hushållen större mängder av obligatorisk försäljning av säd till staten, än i denna bestämmelser 2-dra paragraf är föresatt.

12. Med den mängd säd, som kvarstår efter försäljning till staten, kunna hushållen handla efter eget gottfinnande.

13. Klagomål med anledning av obligatorisk försäljning av säd till staten om oriktighet vid bestämmandet av mängden, böra inlämnas till länsombudet för USSR Varuförsörjnings Folkkommissariat under loppet av 10 dagar, sedan förpliktelsern kungjorts.

Klagomål mot ombudsmannens beslut kunna inlämnas till länets verkställande kommitté, senast 10 dagar efter att det förra beslutet trätt i kraft.

Om länets verkställande kommitté finner, att detta klagomål är berättigat, lämnar den sitt beslut till ESSR:s ombud för USSR Varuförsörjnings Folkkommissariat, vilket beslut är avgörande.

EK(b)P Centralkommittés sekreterare
K. Säre.

ESSR Folkkommisariäts och EK(b)P Centralkommittés bestämmelse

om ESSR-s hushålls obligatoriska försäljning av ull till staten.
(Stadfast av USSR FKR och UK(b)P CK den 31 mars 1941.)

ESSR-s Folkkommisariäts och EK(b)P Centralkommitté bestämmer:

1. Att göra gällande från år 1941 obligatorisk försäljning av ull från ESSR-s lantushåll till staten.

2. Att fastslå den för de estniska hushållen till staten säljbara ullens beroende på den till gälden hörande jordens areal, medräknande betesmarker, gårdar och kösträdgårdar, och oberoende av fårens antal, som hushållet äger. För de olika länens bestämma följande mängder ull i gram pr. ha:

Hushåll med Åkerjord i hektar.

Länets namn.	Till 5 ha	Över 5 ha till 10 ha	Över 10 ha till 15 ha	Över 15 ha till 20 ha	Över 20 ha till 25 ha	Över 25 ha
I gruppen						
Petsari						
Lääne	90	110	120	130	140	160
Saare						
Harju						
II gruppen						
Järva						
Pärnu	130	140	150	160	170	190
Viru						
III gruppen						
Viljandi						
Tartu	150	160	170	180	190	210
Valga						
Võru						

För hushåll, som ha inkomster utan arbete (genom avlönad arbetskraft, från företag och affärer) utökas denna mängd med 60% av länets verkställande kommitté.

3. Hushåll, som ägas av personer, vilka äga hemställe, hantverkare, ämbetsmän och tjänstefolk, vilka bo på landet och äga jord, äro förpliktade att till staten sälja ull enligt i § 2. fastslagna mängder.

4. Att befria från obligatorisk försäljning av ull ESSR-s kolhoser och de hushåll, som äga tidigare ägde jord,

utan först genom sortsmakten fånga såddan.

5. Att bestämma, att från obligatorisk försäljning av ull vidare befrias:

a) hushåll i städer, arbetar- och andra samhällen, som av ESSR-s Högsta Råds Presidium upptagits som samhällen av stadstyp. Vidare hushåll på landsorten och kurorter samt arbetar- i statliga och kooperativa företag hushåll, om dessa hushåll äga någon jord.

b) Aldringars hushåll (män över 60 och kvinnor över 55 år), där det inte finns några arbetsföra personer.

c) Alderstigna personers hushåll, vilka äga siner fullgöra sin värnplikt i Röda armén eller Röda flottan och om deras hustrur äro inkommande i hushållet med barn högst 7 år gamla.

Anmärkning till p. "b" och "c": Elever, som bo tillsammans med äldringar, räknas till familjemedlemmar, som äga utföra arbete.

d) pensionärs hushåll, som erhålla pension från staten, krigs- och arbetsinvalid, som av socialförsäkringsorganen försäkras till 1:a eller 2:a gruppen av invalider, vidare krympnings hushåll, som äga jord i stånd att utföra arbete liksom äga hushåll, som äga jord och äga någon arbetsföra person.

e) rödmästare och rödfloktisternas hushåll, som skötas av deras hustrur med barn under 7 år och som äga jord och äga andra arbetsföra personer.

6. De i förhandenvarande bestämmelserna § 2 art. p. "d" fastslagna fördelarna gälla också för hushåll, som ha inkomster utan arbete (avlönad arbetskraft, företag, affärer o. s. v.).

7. Att bestämma följande tider och procenter för ullens försäljning till staten:

första förfallodagen 1 augusti — 60%
andra förfallodagen 15 november — 40%.

Ordföranden i ESSR-s Folkkommisariat J. Lauristin.

Tallinn den 18 april 1941.

ESSR Folkkommisariäts och EK(b)P Centralkommittés bestämmelse

om ESSR lantushålls försäljning av potatis till staten
(Stadfast av USSR FKR och UK(b)P CK den 31 mars 1941)

ESSR-s Folkkommisariäts och EK(b)P Centralkommitté bestämmer:

1. Att låta träda i kraft från 1941 års potatisår obligatorisk försäljning av potatis till staten från ESSR-s hushåll.

2. Att fastslå den av ESSR-s hushåll till staten sålda potatisen pr. ha i kg, utan att ta hänsyn till potatisjordens areal (till Åkerjorden räknas även fruktträdgårdar och okultiverade vallar). Att för de olika länens bestämma följande mängder:

Hushåll med Åkerjord i hektar.

Länets namn.	Till 5 ha	Över 5 ha till 10 ha	Över 10 ha till 15 ha	Över 15 ha till 20 ha	Över 20 ha till 25 ha	Över 25 ha
Viru	70	90	120	160	210	240
Harju						
Tartu						
Valga						
Järva	60	80	110	150	200	230
Võru						
Viljandi						
Pärnu						
Lääne	50	70	100	140	190	220
Saare						
Petsari						

I Åkerjorden, enligt vilken försäljning av potatis sker, är icke den under lin och frukter varande Åkerjorden inberäknad.

Att ge länens verkställande kommittéer rätt att efter stadfastandet av ombudet för USSR Varuförsörjnings FK fastslå mängden av den inom kommunen säljbara potatisen till staten, dock så, att dessa normer överensstämmer med den för resp. län fastställda normen.

Att ge länens ombudet för USSR Varuförsörjnings FK rätt att på grund av jordens olika frukthet på olika ställen inom länet göra undantag till 20% genom att utöka eller minska den fastställda mängden, dock så, att den för hela kommunen fastställda mängden kommer att uppnås.

3. Tillåta från den i § 2 fastslagna mängden om försäljning av potatis till staten, i familjer med mera än fem personer, minska mängden med 10% för varje person över 5-årig. Denna minskning får under inga omständigheter stiga över 60% av den för dessa hushåll fastslagna mängden.

4. Bestämma att i stället för den till staten säljbara potatisen användas såd enligt gällande ersättningskvitansen.

5. Att i procent fastslå den av hushållen till staten säljbara potatisen till följande tider:

1 september — 40%
1 oktober — 60%

6. Bestämma att de, som äga hemställe, hantverkare, fiskare, arbetare och tjänare, som äga jord och odla potatis, sälja till staten potatis enligt i § 2 fastslagna tur och ordning.

7. Försäljning av potatis till staten sker enligt av ESSR-s Folkkommisariäts fastslagna priser.

8. Från obligatorisk försäljning av potatis till staten äro befriade:

a) hushåll i städer, i arbetar- och andra samhällen, som av ESSR-s Överpresidium upptagits i städerna namnlistor. Vidare äro hushåll befriade, som äro belägna på landsorten och kurorter samt arbetar i statliga och kooperativa företag hushåll, om dessa hushåll äga någon jord och äga betala agrarskatt.

b) Järnvägsarbetare och ämbetsmäns hushåll, som odla potatis på till järnvägar hörande jord, samt transportarbetare och ämbetsmäns hushåll, vilka odla potatis på den till vägar hörande jord.

c) rödmästare och rödfloktisternas hushåll, ifall familjeförsörjaren fullgör sin exercis och hushållet ledes av hustrun med barn, högst 7 år gamla samt även Aldringars hushåll, om sonen eller mågen fullgör sin värnplikt i röda armén eller röda flottan och i hushållet stannat av hustrun med barn, högst 7 år gamla, samt även Aldringars hushåll, om sonen eller mågen fullgör sin värnplikt i röda armén eller röda flottan och hushållet

skötes av hustrun med barn, högst 7 år gamla.

d) hushåll, som ledes av bönder, vilka på grund av hög ålder äro i stånd att arbeta och äga yngre arbetskraft.

Aldringars hushåll befrias från försäljning av potatis av kommunens verkställande kommitté, enligt hushållsböckerna, utan att vederbörande hushåll behöva anmäla sig.

Till arbetsförmåga räknas: bönder över 60 år och kvinnor över 55 år och barn under 16 år.

Krympnings som äro i stånd att utföra något arbete;

invalid, som av socialförsäkringsanstalter förlagts till 1:a eller 2:a gruppen av invalider.

Anmärkning till punkt "c" och "d": Elever, arbetare och tjänstefolk, som bor tillsammans med äldringar, räknas till familjemedlemmar, men äro som arbetande i ifrågakvarnades hushåll.

e) Invaliders hushåll, som av socialförsäkringsorganen räknas till 1:a eller 2:a gruppen av invalider, krympnings hushåll, som äro i stånd att utföra jordbruks- eller andra arbeten, och om dessa hushåll äro i stånd att erlagga agrarskatt, samt om det i familjen icke finns mer än en arbetsduglig person.

9. I förhanden varande bestämmelserna § 2-dje och § 2-e p. "d" fastställda förmåner ha ingen verkan, om dessa hushåll erhålla inkomster utan arbete (avlönad arbetskraft, från fabriker och affärsföretag).

10. Försäljning av potatis till staten är varje hushålls främsta uppgift och måste ske med den blasta potatisen.

11. Om hushållen icke till den bestämda tiden erlagt sin potatismängd, ställer länens ombudet för USSR Varuförsörjnings FK på grund av agentens försök borden till ansvar inför domstol och utkräver den icke erlagda summan. Förelägga ej förvårdande omständigheter (överläggning, motarbetande av

8. Att bestämma, att försäljning av ull till staten sker efter de av ESSR-s Folkkommisariäts fastslagna priserna.

9. Att ge hushållen tillfälle att erlagga sin ullavgift i olika sorters ull.

Av den för hushållen avsedda ullmängden ger man i stället för ett kg. följande mängder av olika sorter:

halv ull till 5 kilo — 900 gr.
halv ull, grov, karakull.

lamm, romanov och får
av blandras — 1000 gr.

andra får med grov ull — 1100 gr.
getragr — 1500 gr.

dunull av getter, första gången kardad — 70 gr.

dunull av getter, andra gången kardad — 100 gr.

10. Hushåll, som till dessa fastställda tider icke erlagt sin ullavgift till staten, ställas till ansvar inför Folkdomstolen och få erlagga sin avgift till staten samt erlagga den felande delen i natura.

11. Att förbjuda de lokala ämbetsverken att ändra dessa fastslagna normer för ull, som skall försäljas till staten.

Att ge hushållen rätt att förvalta den återstående delen av ullen efter eget gottfinnande.

12. Att bestämma, att klagomål mot orättvist bestämmande av ullnormen kan av hushållen inlämnas till länens ombudet för USSR Varuförsörjnings Folkkommisariat, senast 10 dagar efter det denna plikt ålagts vederbörande hushåll.

På länens ombudet för USSR Varuförsörjnings Folkkommisariat beslut kan man klaga inom 10 dagar till länets verkställande kommitté.

Finns länets verkställande kommitté klagomålet berättigat, skänker den sitt beslut till ESSR-s ombud för USSR Varuförsörjning Folkkommisariat, vars beslut är avgörande.

Sekreteraren i EK(b)P Centralkommitté K. Säre.

Tallinn den 18 april 1941.

ESSR Folkkommisariäts och EK(b)P Centralkommittés bestämmelse

om obligatorisk försäljning av kött till staten från ESSR-s hushåll.
(Stadfast av USSR FKR och UK(b)P CK den 31 mars 1941)

Estlands SSR Folkkommisariäts och EK(b)P Centralkommitté bestämmer:

1) Att från år 1941 göra gällande obligatorisk försäljning av kött till staten av ESSR-s lantushåll.

2) Att bestämma för ESSR-s hushåll, beroende på omfattningen av den jord, som de fått att använda, ängar, betesmarker, trädgårdar och köksträdgårdar inberäknade, varvid man äga beräkna antalet boskap och fjäderfä, följande årsnormer för kött, vilket skall försäljas obligatoriskt till staten, beräknade i kilo levande vikt av medelmåttigt gödda avin:

hushåll till 5 hektar 25 kilo
5-10 — 40 —
10-15 — 70 —
15-20 — 120 —
20-25 — 200 —
25-30 — 300 —

3) På landet boende hemställe, hantverkare, arbetare och tjänare hushåll, vilka besitta Åkerjord, äro förpliktade att sälja kött till staten enligt de för lantushållen fastsatta normerna.

4) Att befria från obligatorisk försäljning av kött till staten för år 1941 Estlands SSR-s kolhoser även som lantushåll, vilka tidigare ej hade jord och förseddes med sådan under Sovjetmaktens tid.

5) Att bestämma, att under den obligatoriska försäljningen av kött till staten icke äro:

a) Invånarens hushåll i städer, i arbetar- och andra samhällen, vilka enligt ESSR-s Överpresidium räknas till samhällen av stadstyp, liksom även i landsortssamhällen och kurorter bosatta samt i statliga och kooperativa företag arbetande avlönade arbetare och tjänare, om deras hushåll ej ha jord, som användes till lantbruk;

b) på grund av Alderdom arbetsförmåga hushåll (män, som äro fyllda 60 år, och kvinnor som äro fyllda 55 år), vilka ej ha andra i samma hushåll arbetande, arbetsföra familjemedlemmar;

c) Alderstigna män och kvinnors hushåll, vilkas son eller måg avlönar sin värnplikt i Röda armén eller Röda flottan, och om i familjen stannat deras hustru med barn under 7 år.

Anmärkning: till punkt "b" och "c": skolorn, arbetare och tjänare, som bo tillsammans med äldringarna, räknas som familjemedlemmar men äro som arbetföra i samma hushåll.

d) pensionärs hushåll, vilka få pension från statliga organ; krigs- och arbetsinvaliders hushåll, vilka av socialförsäkringsorganen räknas till första och andra invaliditetsgruppen; krympnings hushåll, vilka ej äro förmåga att delta i lant- eller annat arbete — om dessa hushåll ej ha jord för lantushållning och om i deras familj ej finns mer än en familjemedlem, som arbetar i hushållet;

e) rödmästare och rödfloktisternas hustrur, som ha barn under 7 år, om i familjen ej finns andra arbetsföra familjemedlemmar.

6) I förhandenvarande bestämmelser § 5 paragraf p. "b" bestämda fördelar i fråga om obligatorisk försäljning av kött till staten gäller ej hushåll, vilka fått sin gård utan arbete (genom anställd arbetskraft, genom industriella eller merkantila företag osv.).

Ordföranden för ESSR Folkkommisariat J. Lauristin.

Tallinn den 18 april 1941.

7) Att för år 1941 bestämma följande tider för obligatorisk försäljning av kött till staten från lantushållen (i procent av årsnormen):

I kvartalet — 30
II — 15
III — 25
IV — 30

8) Att bestämma, att överlämnandet av djur till staten på den obligatoriska försäljningens räkning skall ske till av Estlands SSR Folkkommisariäts fastställda priser.

9) Att lämna lantushållen och andra försäljare rätt att utföra försäljningen av kött med allt slags kött av djur eller fjäderfä.

För ett kilo av den i förpliktelserna nämnda levande viktens beräknas (levande vikt i gram):

göddvin 800
halvgödda och baconvin 850
baconvin, från 75 kg och yngre 900
baconvin, från 30 till 75 kg 1000
fettvanslar, väl gödda 850
hornboskap, får, getter, starkt gödda, fettvanslar gödda över medelmåttan 900
hornboskap, får, getter medelmåttigt gödda 1000
hornboskap, får, getter gödda över medelmåttan 950
höns, gäss, ankor, kalkoner 700
kaniner 800
hornboskap, får, getter gödda medelmåttigt 1200

10) Lantushåll och andra försäljare, som ej ha ordnat sin obligatoriska försäljning av kött till staten till i föreliggande bestämmelse utsatt tid, dömas av folkdomstolen till penningböter i den omfattning de underlåtit att följa sina förpliktelser, vilket beräknas enligt statliga uppskottspriser och dessutom drivres av dem i ordning utan gensaga den felande delen av årsnormen i natura.

Förelägga förvårdande omständigheter (överläggning, motarbete mot årsnormens inledning osv.) ställas de brottsliga till kriminellt ansvar.

11) Att förbjuda på orten befintliga maktorgan även som försörjningsorganisationerna att bestämma kompletterande planer på området för obligatorisk försäljning av kött till staten.

Att ge lantushållen och andra försäljare tillstånd rätt att godtyckligt utnyttja djur och kött, som blivit över, sedan den obligatoriska försäljningen till staten skett.

12) Att bestämma, att klagomål angående orättvist bestämmande av köttföreläggningen till staten framförs till länens ombudet för USSR Varuförsörjnings Folkkommisariat under loppet av 10 dagar, räknat från den tidpunkt, då förpliktelserna överlämnades.

Länens ombudet för USSR Varuförsörjnings Folkkommisariat beslut kan överklagas i länets verkställande kommitté under loppet av 10 dagar, räknat från den tidpunkt, då beslutet överlämnades.

Om länets verkställande kommitté finner, att klagomålet är berättigat, framställer den sitt beslut till ombudet för ESSR för USSR Varuförsörjnings Folkkommisariat, vilket beslut är slutgiltigt.

Ordföranden för ESSR Folkkommisariat J. Lauristin.

Tallinn den 18 april 1941.

Sekreteraren i EK(b)P Centralkommitté K. Säre.

13. Klagomål med anledning av obligatorisk försäljning till staten om oriktighet vid bestämmande av mängden, böra inlämnas till ombudet för USSR Varuförsörjnings FK under loppet av 10 dagar, efter det förpliktelserna överlämnats.

Klagomål mot ombudsmanens beslut kunna inlämnas till länets verkställande kommitté, senast 10 dagar efter att det förva beslutet trätt i kraft.

Om länets verkställande kommitté finner, att detta klagomål är berättigat, lämnar den sitt beslut till ESSR-s ombud för USSR Varuförsörjnings FK vilket beslut är avgörande.

Ordföranden i ESSR-s Folkkommisariat J. Lauristin.

Tallinn den 18 april 1941.

Sekreteraren i EK(b)P Centralkommitté K. Säre.

14. Klagomål med anledning av obligatorisk försäljning till staten om oriktighet vid bestämmande av mängden, böra inlämnas till ombudet för USSR Varuförsörjnings FK under loppet av 10 dagar, efter det förpliktelserna överlämnats.

Klagomål mot ombudsmanens beslut kunna inlämnas till länets verkställande kommitté, senast 10 dagar efter att det förva beslutet trätt i kraft.

Om länets verkställande kommitté finner, att detta klagomål är berättigat, lämnar den sitt beslut till ESSR-s ombud för USSR Varuförsörjnings FK vilket beslut är avgörande.

Ordföranden i ESSR-s Folkkommisariat J. Lauristin.

Tallinn den 18 april 1941.

Sekreteraren i EK(b)P Centralkommitté K. Säre.

15. Klagomål med anledning av obligatorisk försäljning till staten om oriktighet vid bestämmande av mängden, böra inlämnas till ombudet för USSR Varuförsörjnings FK under loppet av 10 dagar, efter det förpliktelserna överlämnats.

Klagomål mot ombudsmanens beslut kunna inlämnas till länets verkställande kommitté, senast 10 dagar efter att det förva beslutet trätt i kraft.

Om länets verkställande kommitté finner, att detta klagomål är berättigat, lämnar den sitt beslut till ESSR-s ombud för USSR Varuförsörjnings FK vilket beslut är avgörande.

Ordföranden i ESSR-s Folkkommisariat J. Lauristin.

Tallinn den 18 april 1941.

Sekreteraren i EK(b)P Centralkommitté K. Säre.

16. Klagomål med anledning av obligatorisk försäljning till staten om oriktighet vid bestämmande av mängden, böra inlämnas till ombudet för USSR Varuförsörjnings FK under loppet av 10 dagar, efter det förpliktelserna överlämnats.

Klagomål mot ombudsmanens beslut kunna inlämnas till länets verkställande kommitté, senast 10 dagar efter att det förva beslutet trätt i kraft.

Om länets verkställande kommitté finner, att detta klagomål är berättigat, lämnar den sitt beslut till ESSR-s ombud för USSR Varuförsörjnings FK vilket beslut är avgörande.

Ordföranden i ESSR-s Folkkommisariat J. Lauristin.

Tallinn den 18 april 1941.

Sekreteraren i EK(b)P Centralkommitté K. Säre.

17. Klagomål med anledning av obligatorisk försäljning till staten om oriktighet vid bestämmande av mängden, böra inlämnas till ombudet för USSR Varuförsörjnings FK under loppet av 10 dagar, efter det förpliktelserna överlämnats.

Klagomål mot ombudsmanens beslut kunna inlämnas till länets verkställande kommitté, senast 10 dagar efter att det förva beslutet trätt i kraft.

Om länets verkställande kommitté finner, att detta klagomål är berättigat, lämnar den sitt beslut till ESSR-s ombud för USSR Varuförsörjnings FK vilket beslut är avgörande.

Ordföranden i ESSR-s Folkkommisariat J. Lauristin.

ESSR Folkkommisariateråd och EK(b)P Centralkommittén

bestämmelse

om ESSR-s hushålls obligatoriska försäljning av mjölk och smör till staten

(Stadfast av USSR FKR och UK(b)P CK den 31 mars 1941.)

ESSR-s Folkkommisariateråd och EK(b)P Centralkommittén bestämma:

1. Att göra gällande från år 1941 obligatorisk försäljning av mjölk och smör från ESSR-s hushåll till staten.
2. Att fastslå den för estniska hushållen till staten säljbara mjölken pr ha i liter (mjölken fetthalt 3,8%). Till jordens areal räknas ångar, betesvallar, gårdar och fruktträdgårdar och vid bestämmandet av mjölkmängden tas ingen hänsyn till kornas antal. För länen blir siffran följande:

Hushållens åkerjord i ha							
Länes namn	Till 5 ha	5-10 ha	10-15 ha	15-20 ha	20-25 ha	Över 25 ha	
I gruppen							
Läna Säre	30	35	40	45	55	70	
Pärnu							
II gruppen							
Viru	35	40	45	50	60	75	
Harju							
III gruppen							
Järva	50	55	60	65	75	90	
Pärnu							
Viljandi							
Tartu							
Valga							
Võro							

För hushåll, som äga inkomster utan arbete (avlönad arbetskraft, eller från förtäring och affärer) utökas denna mängd av läns verkställande kommitté med 50%.

3. De som äga hemslöjd samt hantverkare, arbetare och tjänare, som äga jord, är förpliktade att till staten sälja smör och mjölk enligt gällande föreskrifter.

4. Att beträffa från tvångsförsäljning av mjölk och smör till staten år 1941 ESSR-s kollektors och hushåll, som äga tidigare ägde någon jord utan först under sovjetmaktens våld i följerhåll sedan.

5. Fastslå att från obligatorisk försäljning av smör och mjölk till staten är befriade:

- a) hushåll i städer, i arbetare- och andra centra, som av ESSR-s Överpresidium upptagits i städernas namnlistor, samt hushåll på landsorten och kureror avseende arbetare i statliga och kooperativa företag hushåll och fiskares hushåll, om dessa äga jord och äga betala agrarkraft.
- b) hushåll, som ägas av bönder, vilka på grund av hög ålder eller i stånd att utföra arbete och äga yngre arbetskraft.

c) Äldringars hushåll, där sonen fullgör sin värplik i Röda armén eller i Röda flottan och hushåll skötes av kvinnor med barn, som är över 7 år.

Anmärkning till punkt "b" och "c": Elever, arbetare och tjänstfolk, som bor tillsammans med äldringar, räknas till familjemedlemmar, men inte som arbetare i detta hushåll.

d) pensionärs hushåll, som erhålla pension från staten, invalideras hushåll, som av socialförsäkringsorganen räknas till I-a eller 2-a gruppen av invalider, krympfångars hushåll, som äga jord i stånd att utföra jordbruks- eller andra arbeten och om nämnda hushåll äga någon arbetsduglig person.

e) rödarmisters och rödtjottisters hushåll, vilka ha barn, som äga jord över 7 år gamla och om det i familjen finns någon arbetskraft.

6. De i § 5 p. "b" fastslagna förmåner gälla inte för nämnda hushåll, om dessa ha inkomster utan arbete (avlönad arbetskraft, från företag och affärer).

7. Bestämna följande % och tidpunkter för den av hushållen till staten säljbara mjölken (procent av årsnormen).

I kvartalet	— 20%
II	— 40%
III	— 30%
IV	— 10%

De mjölk- och smörmängder, som skola säljas varje månad, fastslås av länsombudet för USSR Varuförsörjnings Folkkommisariat.

8. Hushållen är förpliktade att lämna mjölken till fabriker för omarbetning av smör, ost och mjölk eller till mjölkkonserveringsfabriker och till grädd- och separatorstugor beroende på vilket av dessa företag som är bestämt för vederbörande hushåll. Dock får nämnda företag äga ligger längre än 2 km från hushåll.

9. I händelse av, att sådana företag inte ligger inom 2 km, kunna hushållen i stället för mjölk lämna smält- eller bondsmör i följande mängder:

- a) i stället för 25 liter mjölk i kg smält smör, med en fettprocent på minst 75%.
- b) i stället för 19 l mjölk i kg, bondsmör, med en fettprocent på minst 75%.

10. Efter det den av bönderna köpta mjölken skumats, är alla företag för omarbetning av mjölk och beredning av

Ordföranden i ESSR Folkkommisariat J. Lauristin.

Tallinn den 18 april 1941.

ost, samt alla grädd- och separatorstugor ägda till bönderna tillbakalämnas 50% av all skummjölk. Vid uppfödning av kalvar och hushållen beträffande att få all skummjölk tillbaka. För skummjölken betalas hushållen 2 kop. pr. liter.

Ostfabriker, som bereda ost med en fettprocent på 40%, lämna ingen skummjölk tillbaka utan i stället ge de gratis vid ostberedningen erhållna var. Förtäring för beredning av hemmjölk, surgrädd samt för konservering av mjölk tillbakalämnas ingen mjölk till hushållen.

11. Personer, som avlämnat förlämlad mjölk, samt även personer, som mottagit denna, ställas inför domstol.

12. För den av hushållen till staten säljbara mjölken betalas 20 kop. pr. liter, varvid fettprocenten måste uppgå till 3,8%.

För smält smör, med fettprocenten 75, fastslås 3 rub. 40 kop. pr. kg.

I distrikt för uppköp av hemmjölk samt i distrikt för beredning av ost och konservering av mjölk betalas 5 kop. pr. liter mer för mjölk med vanlig fettprocent.

13. Hushåll och andra försäljare av mjölk, som äga uppgift att uppgå till den fastslagna tiden, betras för Folkdomstolen med penningböter till ett belopp, som motsvarar den icke erlagda summan. På samma gång indrivs den felande summan in natura. Förelägg för värande omständigheter (överenskommet m.m.), ställas de protialla inför kriminaldomstol.

14. Att förbjuda lokala arbetsverk att utöka de av staten fastslagna mängderna. Att ge hushållen rätt att handla eller eget gottfärande med den mängd av smör och mjölk, som återstår, sedan de lämnat sin mängd till staten.

15. Fastslå, att klagomål mot ordvissa bestämmelser med anledning av försäljning av mjölk och smör till staten måste lämnas till länsombudet för USSR Varuförsörjnings Folkkommisariat senast 10 dagar efter det plikten kungjorts för honom.

På länsombudet för USSR-s Varuförsörjnings Folkkommisariat kan man klaga vidare under löppet av 10 dagar till läns verkställande kommitté. Om läns verkställande kommitté finner klagomålet berättigat, lämnar den det vidare till ESSR-s Varuförsörjnings Folkkommisariat, vars beslut är avgörande.

Sekretären i EK(b)P Centralkommitté K. Säre.

Lag av ESSR Högsta Råd

Angående förändring och komplettering av §§ 14, 45, 48 och 71 i ESSR Konstitution (grundlag)

ESSR Högsta Råd bestämmer:

1. Att stadfästa staden Baltichport som hörande till Sovjetrepubliken Estland.

På grund av detta förändra ordalydelsen av Konstitutions paragrafer 14 och 71, som följer:

"§ 14. Till ESSR räknas länen: Harju, Järva, Pärnu, Läänemaa, Petserimaa, Pärnumaa, Saaremaa, Tartumaa, Valgamaa, Viljandimaa, Võrumaa, samt följande städer: Tallinn, Tartu, Narva, Pärnu och Paldiski (Baltichport), som äga höra till något län."

"§ 71. Folkrepresentanternas Råd i städerna Tallinn, Tartu, Narva, Pärnu och Paldiski lyda såväl under sin egen stads Folkrepresentanters Råd och verkställande kommitté som under resp. ESSR-s Folkkommisariat."

II. Att med anledning av Inrikes Folkkommisariats omorganisering till två Folkkommisariat: Folkkommisariatet för Inrikes Ärenden och Folkkommisariatet för statlig säkerhet förändra ordalydelsen av §§ 45 och 48 i ESSR Konstitution, som följer:

"§ 45. ESSR Folkkommisariatet bildas av ESSR Högsta Råd med följande sammansättning:

Ordföranden i ESSR Folkkommisariatet:
Ställföreträdare för ordföranden i ESSR Folkkommisariatet.

Ordföranden i ESSR Statliga plankommission.

ESSR Folkkommisariat:
Lättindustrins
Lokala industrins
Finans
Jordbruks
Handels
Inrikes

Statliga Sakerhetens
Justitio
Hälsöförds
Bildnings
Kommunal-hushållningens
Socialförsäkrings
Arbets
Statkontrollens
Unions Folkkommisariats
sändbud

"§ 48. ESSR Folkkommisariatet är antingen för hela unionen eller för de enskilda sovjetrepublikerna."

Av ESSR Folkkommisariatet är följande för hela unionen:

Lättindustrins
Lantbruks
Finans
Handels
Kommisariatet för Inrikes Ärenden
Kommisariatet för statlig säkerhet

Justitio
Hälsöförds
Statkontrollens
Till de enskilda sovjetrepublikerna höra följande Folkkommisariat:

Lokala industrins
Bildnings
Arbets
Kommunalhushållningens
Socialförsäkrings.

Ordföranden i ESSR Högsta Råd Överpresidium JOH. VARES.
Sekreteraren i ESSR Högsta Råd Överpresidium V. TELLING.

Tallinn den 16 april 1941.

Krönika

USSR Folkkommisariatet beslöt att under detta år förlägga vilodagen från söndagen den 4:e maj till lördagen den 3:e maj.

(Tass.)

Förberedelser för majfestligheterna

EK(b)P kommitté i Läänemaa anordnade rådpågning för anordnande av majfestligheterna genomförande i Hapsal och Läänemaa. I denna deltaga representanter från partiet, ungdomskommisternas, städernas och kommuners verkställande kommittéer, fackföreningarna, Osoviat och samhällsorganisationerna. För utarbetning av festligheternas program utsågs en kommission.

Vid sammanträdet upptäcktes ett program för ett värdigt firande av 1-a maj-festligheterna. Till den 25 april anordnas diskussionssammanträden i fabriker och företag. Högstidliga sessioner hållas på aftonen den 30 april av städernas och kommuners verkställande kommittéer. Ett program för demonstrationståg av fabrikers och företags personal håller på att utarbetas. Enligt detta program på demonstrationstagen till Hapsals

torg, där kl 12 meeting äger rum. Hapsal firar första maj som en internationell högtid mycket högtidligt. Med stadens dekorerade börjar man genast. Man dekorerar staden för dagen, medan man på illuminationen lägger föga vikt med anledning av de ljusa nätterna på våren.

I alla företag, ämbetsverk och organisationer måste man i tid börja förberedelser för högtidligheternas genomförande.

Särskilt stor vikt skall läggas vid sporttävlingar och uppförande av teaterpjäser.

Alla företag måste lägga stor vikt vid genomförandet av majfestligheterna.

På första maj i ett socialistiskt samhälle uppvisar vi människans organiseringsförmåga och enhet samt vår solidaritet med det internationella proletariet.

Jordbruksråd.

Fråga 1. Varpå beror det, att mina kor alltid frampå vårsidan bli styva i benen, ha svårt att slita upp och magra. Trots att jag gett dem tillräckligt med engbå, halm och mjöl, så försvinner inte sjukdomen?

O. S.
Svar. Orsaken till den av Er beskrivna sjukdomen är bristande tillgång på för djuren livsviktiga mineralämnen såsom kalk och fosfor i fodret. Kor, som mjölka, avsevärda med mjölken dagligen stora mängder av dessa mineralämnen. I fall korna inte erhålla dessa i tillräck-

liga mängder med fodret, ta de dem från sitt eget skelett, varigenom benstommen försvagas, benen bli omma och sköra och djuret blir obänsigelt att röra på sig.

Djur, som utfodras med enbart engbå och halm, bör förändras erhålla minst en matsked foderfosfat eller foderbismjöl pr dag och djur inblandat i kraftfoder.

F. J.
Fråga 2. Varpå beror det att hönorna värpa skallösa ägg och att de stundom, äta upp sina ägg?

Hönsbållare.
Svar. Att hönorna värpa skallösa ägg beror vanligtvis på att djuren med fodret inte erhålla tillräckligt med kalk. Det kan även bero på sjukliga förändringar i hönans äggledare, vilken på ett eller annat sätt skadats, så att den inte fungerar normalt mera. Beror det på bristande tillgång av kalk i fodret, kan åtkomman avhjälpas genom att djuren erhålla tillräckliga mängder av kalk i fodret i form av snäckskal eller krita, som inblandas i mjölkfoder, beror det igen på sjukliga förändringar i äggledaren kan ånappast något göras åt saken.

Att hönorna äta upp sina ägg har vanligtvis samma orsak, brist på kalk i fodret, och kan avhjälpas genom att ge hönsen tillräckligt med krita eller snäckskal. Det kan även bero på ovana, vilken i regel brukar försvinna, när djuren på våren komma ut i rösgårdarna.

P. I.

Den instundande våren och jordbruksförberedelser på Vormsö

Läsa om för alla andra jordbrukare i Sovjet-Estland, så är det även för Vormsöborna första våren möjligt att genomföra jordbruksarbetet organiserat och efter säker plan.

Under den gångna vintern har staten gjort många stora förberedelser för att hjälpa jordbrukarna i deras jordbruksarbete på våren. Den har hjälpt till att till vårens sändningstid erhålla lån från Kreditföreningar för inköp av mineralgödsel, samt för att tillräckligt utsäde.

Man måste vara ute i rätt tid, för att få en riklig skörd. Blir man försenad i sändningsarbetet, så är det inte ett hoppas på så rik skörd.

För utarbetande av 1941 års sändningsplan har vid varje kommun verkställande kommitté arbetat en jordbrukskommitté.

På Vormsö har man tyvärr inte haft någon sådan.

För att bedriva jordbrukspropaganda i samband med vårsädens genomförande på ön är det ovillkorligen nödvändigt, att ha en jordbrukskommitté på orten. Det är försvär att öppna rådgivningspunkter i kommunen, därför är man särskilt i behov av en agrosom som rådgivare i allmänna jordbruksfrågor.

Som sagt, har kommunens verkställande kommitté, utan hjälp av jordbruksagrosom och i samråd med jordbrukarna ute i bygden utarbetat en försädlingsplan av olika kulturväxter i kommunen. Samman av de olika odlingsväxternas sändningsarealer för hela kommunen har blivit följande:

Hörsädd	401,04 ha
2. Vårädd	424,59 "
3. Potatis	215,10 "
4. Kårväxter	2,40 "
5. Lön	8,01 "
6. Eldars vallar och rofrikter	12,86 "
7. Fleråriga vallar	29,99 "
8. Halmsträda	362,75 "

H. M.

Invånarnas levnadsstandard i Nuckö och Rikull kommuner håller på att förbättras

Ett flertal bönder i Nuckö och Rikull kommuner ha sina ägemarkers belägen i den avlägsna Källiken och Sender mosse. Jordgrunden hemma är magar och består till största delen av sand- och grushögar. Såden växer ytterst dåligt i sådan jordmån och odling av vallbå kan man ej alla reflektera på.

Senders mosse och Källiken åter lida under vattenöverskott, så att anläggning av kulturängar där, innan tillräcklig försörjning, är fullkomligt omöjlig. På grund av Källikens stora areal var ett sådant företag, utan ståtligt understöd, omöjligt för bönderna, vilket även försvårades av den omständigheten, att Källiken ligger betydligt lägre än havsytan.

Läänemaa verkställandekommitté har på sitt program bl. a. upptagit tillräcklig av Sender mosse. Detta skulle medföra goda levnadsbetingelser för dessa kommuners bönder, medan detta medför en förbättring för odling av stråfoder till en stor kvantitet, vilket utgör en god bas för boskapskötsel.

J. Amjär...

Utsädesbehovet i Läänemaa

Av Läänemaa Kooperativa Handelsföreningar uppsamlade uppgifter framgår det, att bönderna till denna vår behöva kornutsäde 65,000 kg, havreutsäde 117,000 kg, veteutsäde 14,200 kg, vickerutsäde 18,000 kg, pelusutsäde 13,500 kg, linutsäde 2000 kg, hamputsäde 400 kg, åkerfärsutsäde 4000 kg, sommarråtsäde 200 kg, skogsråtsäde 1000 kg, timotejutsäde 5700 kg, lusarna utsäde 2200 kg, rött klöverutsäde 20,000 kg, avenskt klöverutsäde 3000 kg, havre-öbsteutsäde 1620 kg, och många stens trädgräs- och rotutsäde till omkring 30,000 kg.

Nuckö kommuns organisationskommitté för spridandet av tidningar,

bildades med följande sammansättning: kommitténs ordförande EK(b)P-s ordförande för Nuckö kommun kamrat Sinjär, medlemmar — Ungkommunisternas sekreterare i Nuckö kommun, kamrat Vahemaa, ledaren för Centralfolkhuset kamrat Järvo och kamrat Salu.

Nuckö erhåller hästutläningsstation

I samband med förordningarna i landet har man på Nuckö bestämt, att i Paschlepe inrätta en hästutläningsstation, från vilken jordbrukarna på orten kunna erhålla hästar under den instundade jordbruksäsongen. Till föreståndare för hästutläningsstationen har utnämnts kamrat Salma Ounapuu.

Kvinnoförening bildad på Nuckö

För av tid sedan sammansatt ortens kvinnor vid Rikull Folkhuset för att bilda en kvinnoförening i kommunen. Till ordförande i föreningen valdes kamrat S. Järva. Föreningens uppgift är att bland den kommunens arbetande kvinnor värpa medlemmar och att bland dem sprida bildning och vetande i såväl politiska som allmänbildande frågor.

Den nybildade föreningen syftar till att ena alla kvinnor med glädje till fruktbarhet hade under den kapitalistiska tiden alltid de minsta möjliga betingelser att inrätta kunnadepå i de värande kvinnoföreningarna.

Krigsverksamheten i Europa och Afrika

På balkanfronten

Balkanfronten närmar sig slutet. Den tyska krigsmakten har åter triumferat till lands och väst sin stora överlägsenhet över de allierades landsstridskrafter. Endast efter två veckors kamp tvingade tyskarna den jugoslaviska armén den 15 april att nedlägga sina vapen. Med detta har åter en stat strukits från Europas karta. Hur stora förlusterna vid dessa strider har varit för de båda parterna, har ännu inte officiellt meddelats, men i den utländska pressen antas man, att tyskarnas förluster lita ganska stora. Detaljerna (å vi väl) höra inom den närmaste tiden.

De stora dagarnas krigsverksamhet i Jugoslavien fördes som ett guerillakrig. Enskilda jugoslaviska truppstyrkor, som hade blivit omringade av axelmakternas trupper, fortsatte att göra ett tappert motstånd, oaktat det, att enhälligt ledning saknades. Men efter det att tyskarna den 16 april hade erövrat Sarajev och de italienska trupper, som framträdde längs kusten av Adriatiska havet, förenat sig med de i Albanien befintliga italienska truppstyrkorna fann den jugoslaviska armén, att dess ställning var hopplös, varför den kapitulerade.

Efter att ha brutit den jugoslaviska arméns motstånd och tillfångatagit den, kunde tyska trupper därifrån skicka mot de allierades trupper i Grekland. Där ha under de senaste dagarna häftiga strider ägt rum, varvid tyskarna vid sina anfäll har lidit mycket stora förluster, meddela telegrammen. Men oaktat de stora förlusterna fortsatte tyskarna med sina ouppbyggliga anfäll. Deras anfällstaktik går ut på att skjuta in kilar i motståndarens trupper och inte ge tapp, förrän de ha uppnått sitt mål. Naturtillvis är manstillan vid dessa anfäll mycket stor för angriparen, men med denna taktik ha tyskarna hittills haft sina största framgångar.

De tyska anfällen i Grekland ha mött ett mycket hårt motstånd från de allierades sida, och först under de senaste dagarna ha tyskarna kunnat rapportera några större framgångar. De allierades trupper ha i bergstrakterna mellan Adriatiska och Egeiska havet inlagt mycket starkt befästa positioner och opereringen med mekaniserade trupper är i dessa trakter mycket begränsad.

Krigsoperationernas utveckling på Balkan

Den första våren av det europeiska kriget begynte i föl med att tyskarna den 9:0 april inträngde i Danmark och Norge. Den andra våren av kriget inleddes med tyskarnas aktion mot Italien, vilken började med tyskarnas anfäll mot Jugoslavien och Grekland. På samma gång begynte även Italien krig mot Jugoslavien. Den ståtliga ställning var redan från början ganska svår. Flertliga härar omringade Jugoslavien från alla håll, från väst den grekiska gränsen på en längd av ungefär 150 km. Denna omständighet utnyttjade de tyska och italienska trupperna i sin helhet. Tyska trupper anföll Jugoslavien från det förra österrikiska territoriet, från Ungern, Rumänien och Bulgarien. Från väster anföll italienska divisioner och den jugoslaviska gränsen vid Adriatiska havet blev utsatt för italienska luftstyrkors bombardering. Även från Albanien anföll italienska trupper Jugoslavien.

Huru stora styrkor förlorades då till Balkan? Enligt utländska källor bestod de tyska styrkorna i Bulgarien av 14-16 divisioner, av vilka 2-3 voro pansardivisioner. Från Rumänien fördes en tankdivision till Jugoslavien, vilken troligen åtföljdes av några infanteridivisioner. Enligt den utländska pressens meddelande utrustades i Ungern 3 divisioner. Man antog, att tyskarna vid den österrikiska gränsen hade omkring 12 divisioner. Vid den italienska gränsen stod den italienska armén, som uppgick till 8-10 divisioner. Således kunde Tyskland och Italien redan vid krigets början kasta in i striden 35-40 divisioner, av vilka 3-4 voro pansardivisioner. Dessa förstärktes av

De häftigaste striderna ha stått i trakten omkring berget Olympus. Efter några dagars strider lyckades det tyskarna att besätta nämnda berg och därifrån framrycka mot staden Ioannina (i västra Grekland). Den andra tyska kolonnen, som framryckte från Larissa, har erövrat staden Lamia i östra Thessalien. Även ha tyska truppstyrkor under de senaste dagarna besatt hamnstaden Volos i östra Grekland och tvingat de grekiska styrkor, som opererade i Makedonien med Epirus som huvudbas, att kapitulera, varvid hela den grekiska armén dök tillfångatogs. De allierades styrkor ha dragit sig tillbaka till nya befästa positioner och därvid evakuerat Larissa och Trikala, meddelar Reuters korrespondent i Kairo. Han tillägger, att ehuru de allierades ställning i Grekland är ganska kritisk, är ännu inte allt hopp ut om eventuella framgångar för de allierade i Grekland, då ju tyskarna vid sina operationer ha lidit ganska stora förluster och deras tillgångar där inte är så omfattande.

I Albanien ha grekerna dragit sig tillbaka till nya befästa linjer, varvid italienska överlätt ha överskridit grekisk-albaniska gränsen och nu efter 5½ månaders krigsverksamhet med tyskarnas hjälp äro inträngd på det grekiska territoriet. Några operationer av större betydelse ha inte förekommit.

Även flygvapnet har under dessa strider uppvissat en mycket stor aktivitet. Tyskarna ha bombarderat Aten, Pireus och Megra i Grekland. Vid de luftstrider, som därvid förekommo, förlorade tyskarna den 20 april 16 flygplan, vilket utgör det största antalet förlorade flygplan, vilket har nedskjutits under en enda dag vid striderna på balkanfronten.

I Medelhavet fortsatte de tysk-italienska luftstyrkorna med sina anfäll mot de engelska fartygskonvoerna och stödpunkterna, varvid särskilt Malta har varit illa utsatt.

Den 16 april anföll engelska sjöstridskrafter i Medelhavet en italiensk fartygskonvoj, som åtföljdes av tre jagare. De italienska handelsfartygen och jagarna sänktes därvid av de engelska stridsfartygen. Engelsmännen lodo inga förluster, säges det i den engelska kommunketen om anfallet.

På den afrikanska fronten

I Nord-Afrika är ställningen oförändrad. De strider, som där ha förekommit, ha varit av lokal betydelse. Den engelska

garnisonen i Tobruk fortäpplade att göra ett tappert motstånd mot de tyska anfällen. Vid ett sådant anfäll förstörde engelsmännen för tyskarnas 33 tanks och tillfångatogs 1600 man.

De tyska trupper, som befinna sig vid den egyptiska gränsen, ha inte gjort något försök att framtränga mot Alexandria. Den största aktiviteten har uppvissat av flygvapnet. Engelsmännen ha bombarderat de tysk-italienska truppkoncentrationerna och Benghazi, Bardia samt Tripolis.

I Ost-Afrika fortsatte engelsmännen att likvidera resterna av den italienska armén där, som man antager uppgå till 40.000 italienare och 36.000 kolonialsoldater. De största operationerna ha därvid förekommit i trakten omkring Desale.

Det tysk-engelska luftkriget

Med vårens anskande blir det tysk-engelska luftkriget och kampen om herraväldet över Atlanten allt intensare. Under den gångna veckan voro de tyska luftanfallen riktade mot London, Plymouth och Great Yarmouth, varvid särskilt London har blivit illa åtgånget. Delar av det ha delvis ådelagts, meddelar agenturen OPI (Havas).

De engelska luftstyrkorna bombarderade under den gångna veckan de östra delar av Tyskland, nämligen Berlin och Helgoland, hamnarna i Borkum och de östra delar av Bremen, Wilhelmshaven samt Cuxhaven, Industriområdena i Köln, Düsseldorf och Aachen samt baser i de ockuperade områdena.

Förenade staternas krigs-åtgärder.

New York. (Tass.) Enligt United Press har chefen för den amerikanska krigsstaten Marshall meddelat, att krigshären till augusti månads slut tänker utbilda 500.000 frivilliga av civilbefolkningen, som utbildas till spanare vid luftanfall. Marshall säger vidare, att denna åtgärd har vidtagits på grund av meddelanden, som man erhållit från Europa.

Amerikansk arméns storlek.

New York. (Tass.) Associated Press meddelar, att amerikanska arméns storlek uppgår till 1.185.000 man. Krigsflottiljen består av 243.000 man, marininfanterikåren uppgick till 51.000 man och gränsförsvaret 25.000 man.

april på morgonen. I norr, efter att ha erövrat staden Zagreb, tågade de tyska styrkorna vidare och förenade sig med de italienska styrkorna. Som resultat av alla dessa operationer meddelade det tyska överkommandot, att de jugoslaviska trupperna omringats och att deras motstånd håller på att kvävas. Enligt utländska meddelanden göra de jugoslaviska trupperna fortfarande motstånd, väster om floden Morava i Bosnien och Hertsegovinas bergstrakter. Italienska trupper ha vid Adriatiska havet nått fram till Dubrovnik. Vid krigets början trängde de jugoslaviska trupperna in i Albanien och intogs Skutari och försökte närma sig Tirana, men genom läget förskingring för de jugoslaviska trupperna lyckas det knappast mer.

Anfallet mot Grekland började den 6 april på morgonen. Grekiska trupper i Metaxas' försvarslinje gjorde motstånd i 3 dagar. Läget förvärrades genom att jugoslaviska arméns högra flygel retriterade, vilket gav tyskarna tillfälle att komma i besittning av Vardars flod och därifrån ge grekerna ett slag i ryggen. De ytterst fientliga motoriserade grekiska trupperna kunde i längden inte göra motstånd vilket resulterade i att tyskarna intogs Saloniki. De till höger kämpande grekiska trupperna kapitulera. En ny försvarslinje från Saloniki-bukten till Philoria bildades. På esta tiden har denna försvarslinje förflyttats något till väster och söder. Den nya försvarslinjen från Saloniki till Adriatiska havet säges vara väl befäst.

Vid krigets början bördes ganska litet om de engelska trupperna, som enligt uppgifter skulle uppgå till 100.000 man i Grekland. Snart började emellertid

Den nya våren på Europas åkrar

Kriget har gjort ett oövekligt förstöringsarbete i de kapitalistiska staternas lantbrukshållning. Den har fört med sig en betydligt minskning av säningsgrytan och följaktligen även av produktionen. I de transoceana länderna däremot ha reserverna av jordbruksprodukter ökat, ty man kan ej placera dem någonstans. Så lunda är de kapitalistiska ländernas agerationsökning beklagligt mycket egendomlig, i det överskott finns på ena hållet och den största brist på den andra.

Änna sidan produktions successiva nedgång och som en följd därav hungersnöd, å andra sidan däremot — överskott av lantbruksprodukter, vilket framkallar prisernas sänkning och samtidigt även sänkning av lantarbetarnas lön samt arbetslöshet.

Under det förra året samlade det kapitalistiska Europa omkring 100 miljoner centner (1 centner = 50 kilo) vete mindre än 1939. En så stor nedgång av produktionen skedde ej enbart genom krigets hindrande inverkan utan även därför, att hundratals och tusentals arbetare mobiliserades från åkrarna och därför att stora mängder arbetsdagar rekviderades.

Det kapitalistiska Europas tre etater Ungern, Jugoslavien och Bulgarien vilka äro kända för export av brödsrå råvara under förra året en sänkning på 22,4 miljoner centner i veteproduktionen jämfört med år 1939. Till en del beror det även på klimatiska förhållanden. För det kapitalistiska Europa slutade år 1940 mycket dåligt även med avseende på produktionen av andra viddslag och djurfoder. Detta utövade jämfyllande på flera länders boskapskötsel i synnerhet i dessa riken, vilka före kriget importerade foder.

Sverige, Danmark, Holland och Schweiz köpte största delen av sitt djurfoder från utlandet. På grund av det pågående kriget finns ej mer denna möjlighet. På grund av foderbristen skär i Sverige en massiv nedskärning av boskap. I Danmark har man nedskärat över hälften av alla svin. Även i Finland antager boskapskötselns ställning en hotande karaktär.

Ull heller hästarna har kriget skadat. Största delen av dem är rekvierad. Många hästar har man nedskärat för att minska körtbristen. Enbart i Ungern slaktade man vid förra årets slut 15.000 hästar. Frankrike står på katastrofens brant med avseende på sin boskapskötsel. Där har antalet svin minskat med 65%

och mjölkdjuren hotas av en fullständig undergång.

Under samma tid, då en del av den kapitalistiska världen redan nått hungergränsen, hotas den andra av en överproduktion på födoämnen. För att hålla priserna stabila förstöra dessa länder miljoner arbetares egendom. I Brasilien slänger man tusentals säckar kaffe i havet.

USA, Kanada, Argentinas och Australiens veteproduktion var under förra året 210 miljoner centner, 3,6 miljoner centner bomull som USA producerade, och 60 miljoner centner kukurus i Argentina stå oanvända och i fara att bli förstörda.

Lantbruksprodukternas export har betydligt minskat. Ett gott produktionsläge de transoceana ländernas regerings som den största olycka. Ju större skörd, desto mera utblottas farmarna, ty produktens pris sänks oerhört. Bankerna infordra skulder, arbetarna — sin lön. Därför be de kapitalistiska transoceana ländernas vete- och bomullsproduktion till hällen, att det måtte bli dålig skörd. Men även den största skörd kan ej minska överproduktionen och förbygga krisen.

Meddelanden, som komma från enskilda riket i Europa, tala om, att vinterbroddens tillstånd ej är så däreless gott. Så tillspelas det förhållande, som de kapitalistiska staterna råkat i, allt mera och den inbrytande våren och sommaren lova ingenting gott för den kapitalistiska världen.

Spanning mellan England och Eire.

New York. (Tass.) Enligt vad tidningen "Washington Post" meddelar har 70.000 man av Eires reguljära här förlegats till Ulster i norra delen av landet. Denna åtgärd har vidtagits av fruktan för att engelsmännen skola erövra baser på Eires territorium.

65 procent av Stockholms byggnadsarbetare är arbetslösa.

Antalet arbetslösa inom byggnadsfacken i Stockholm ökade under februari månad 1.301, enligt Stockholms byggnadsfackföreningars samorganisations statistik. Hela antalet arbetslösa utgjorde under månaden 16.331 eller 64,77 procent av medeltalantallet mot 59,65 procent för januari.



Karta över tyska truppernas inrykning i Jugoslavien (pilarna visa truppernas marschriktning. — Namnen på estiska).

meddelanden ingå om de engelska truppernas strid med tyskarna, som ifrågakom en ny offensiv i Grekland.

Från tysk håll ingingo meddelanden, att engelsmännen redan begynt föra sina trupper på färd, vilket föranlett av deras dödlösa ställning på Balkan och i Libyen, där tysk-italienska styrkor redan äro inne på egyptiskt territorium. Engelsmännen däremot tala om nya sändningar av trupper till Grekland. Det meddelas, att engelsmän och greker kämpa i Grekland — i östra delen av försvarslinjen engelsmän och i väster greker och resultatet av denna kamp kommer att avgöra krigets utgång på Balkan.

Ännu så länge kan man blott konstatera stora framgångar för tyskarna, vilka de erhållit på grund av sin överlägsenhet i mekaniserade trupper och flygvapen samt sin redan tidigare använda taktik att avskilja motståndarens trupper från varandra, för att sedan slå de olika grupperna en i sländer.

Således blev det så, att Tyskland efter Jugoslavien oerhört har att kämpa endast mot grekiska-engelska styrkor.

Det är troligt att balkanfronten småningom försvinner, men något avgörande betyder detta emellertid inte. Det var blott en etapp i det blodiga imperialistiska kriget.